



放眼世界

東北亞之旅

NORTH EAST ASIA

7

日本.韓國.琉球羣島

JAPAN.KOREA.RYUKYU IS.



放眼世界

東北亞之旅

發行人：許鍾榮

出版者：錦繡出版社有限公司

社址：臺北市大安區臥龍街17巷25弄2號3樓

電話：7001525 7001535

郵撥帳號：0549666-7

分色製版：天然彩色製版印刷股份有限公司

彩色印刷：尚軍彩色印刷有限公司

照相打字：五湖企業有限公司

中華民國七十三年十二月七版

行政院新聞局局版臺業字第2085號

版權所有 不准翻印

本書如有缺頁、倒裝，請寄回本社調換，謝謝！



放眼世界7

東北亞之旅.日本.韓國.琉球羣島

NORTH EAST ASIA.JAPAN.KOREA.RYUKYU IS.



日本

雪鄉古都千羽鶴



目次

- 雪鄉櫻落 ①
- 皇族與武士 ⑭
- 櫻花與武士刀 ②0
- 西風與和風……東京 ②4
- 酒醉燈迷夜東京 ③0
- 明治神宮 ③4
- 幽園皇城 ③5
- 美而雅的上野 ③6
- 古街淺草 ③8
- 春江花月夜……橫濱 ④0
- 曲徑通幽……日光之旅 ④4
- 靈山秀水溫泉鄉……富士、箱根、伊豆 ⑤0
- 王謝雲煙笙歌夢……京都 ⑤6
- 琵琶湖 ⑥6
- 萬佛之鄉……奈良 ⑥8
- 暮鼓晨鐘一古都……鎌倉 ⑦4
- 古城映新都……名古屋 ⑦8
- 神人爭輝……伊勢志摩國立公園 ⑧0
- 日本的搖籃……瀨戶內海 ⑧4
- 天下之財庫……大阪 ⑧6
- 佳釀醇酒・港都風情……神戶 ⑨0
- 類武者的犧牲品……廣島 ⑨4

桔梗花之鄉

韓國

琉球羣島



海上神居 96

溫暖懷抱中的愛子……四國 98

異國之戀……長崎 100

天皇的起步……宮崎 106

南躍的跳板……鹿兒島市 108

陽關三疊……東北地方 111

山水出名果——青森 112

人文薈萃——秋田 114

東北的首府——仙臺 116

百丈冰封北國雪鄉……北海道 118

山峯綿亙雪染雲岫 120

不斷奮鬥永遠前進 122

辛辣的民族 126

冠蓋滿京華……漢城 142

古寺古風遺瑰寶——漢城三宮 147

時光倒流古風依舊 150

紡織娘的島……江華島 154

韓戰休止符……板門店 156

藍波白沙雪降奇岩……東海岸之旅 158

古城古風話古寺……慶州 162

水暖波柔港口會……釜山 168

三多、三無、三寶……濟州島 172

自由世界的彼岸……北韓 176

琉球羣島 熱情的島嶼 178

禮失而求諸野

李嘉

——序放眼世界 東北亞之旅

錦繡出版社最近出版了一套印刷精美，裝潢華麗的「放眼世界」，邀我為其中的「東北亞之旅」寫序言。我三十五年來足跡踏遍日、韓兩地，戰前留學日本，戰爭中返國從軍抗日，勝利後我隨佔領軍作為從軍記者回到日本，派駐東京到今天。一九五〇年六月二十五日韓戰爆發，我於三天後就乘美軍機飛漢城，在水原降落，搶先採訪韓戰，隨軍進退，轉輾各地。以後漢城兩度陷落，我復隨盟軍海陸大艦團，繞釜山，入東海，經元山，深入北韓，在利原登陸，是韓戰中踏近鴨綠江邊的唯一從軍記者。因此，我目睹佔領下的日本從敗戰後的一片焦土逐步提升為今日富裕的經濟大國；並且也親眼看到在共軍鐵蹄下，江山殘破的韓國，於血汗中站起來，沿著三十八度線建立一道強固的鐵壁，使人民重見陽春與繁榮。我對東北亞有偏愛，亦有鄉愁，就因為我和兩國的人民在戰後及戰亂中共過患難，在兩地渡過我的青春與壯年。今日雖已到了「老之將至」的年齡，但是在機上從高空眺望到的長白山頂的積雪；慶州古城佛國寺山頂看東海的日出，扶餘古都近郊唐軍征韓時三千宮女投海的岩壁；而在日本，為聖武天皇授戒的唐僧鑑真大和尚圓寂的奈良市外的唐招提寺；日本萬門大鈔上印有遺容的聖德太子所造，今日被目為世界最古老的木造建築物的法隆寺和寺內的五重塔；天下最大的木造佛殿東大寺內巨大的盧遮那佛像（單是它的手掌即長達三七公尺）；東京的江戶古城，亦即今日的皇居週圍春來遲開的華電的八重櫻；箱根山麓的秋日紅葉和北海道每年二

月的雪祭；昔名西京，今稱平戶的國姓爺鄭成功出生的海濱；名古屋附近保存著從日本全國各地搬移過來的五十餘棟明治初期建築物的明治村……這一切都如畫如夢似地永遠留在我的心中。

自從中華民國開放對外觀光以後，數年來至少已有百萬以上的同胞從臺灣到過日、韓。據統計，去年（一九八二）一年內有三十四萬觀光客從臺灣到日本，十萬左右訪遊韓國。今天臺灣來的觀光客是受到兩國最大歡迎的貴賓，而這數字仍在繼續增加中。

東北亞對絕大多數的臺灣居民而言，已不再是一個生疏的地域，今天他們隨時都可以搭上飛機，在三小時內到達目的地，親自「放眼東北亞」，展望欣賞這個地區美好的風光名勝，毋須我在短序中贅言，何況這些美景勝地都已由名家攝成圖片，附加詳盡但簡潔的文字說明，收羅在這一本編印俱佳的精裝圖書內，使未去過東北亞的讀者可以「不出門而知天下景」，使已去過的能展卷溫故，在回憶中重遊舊地。

最後，我想特別強調東北亞除了它特有的明媚的景色以外，它同時是中國古文化的寶庫。我們古人留下一句名言：「禮失而求諸野」。用現代語來解說，「禮」亦就是文化。中國數千年來經歷過多少次外患內亂，在每次大動亂，大戰爭以後，或由異族的征服與佔領，好多中國本身的文化、文物、寶器、風俗習慣，乃至服裝飲食，在大陸已遭破壞喪失，但卻流傳到後進的鄰國，亦即所謂「野」，而被珍貴地保存到今天。單就服裝而言，雖然日、韓兩國都早已現代化，西裝革履，但是逢年過節，或在家中鄉下，他們仍是本國服裝。日本人所穿的和服，實在是我國唐代的遺裝，而韓服則是我國宋朝的服飾，琉球人所穿的則是明朝的衣服了。至於飲食用的筷子和書報上的漢文則更在日常生活中證明東北亞和中國數千年來早就是一個文化共同體了。



策劃 / 許鐘榮
 總編 / 郭震唐
 執行 / 吳玫珍
 編輯 / 陳怡芬
 撰文 / 林煌洲
 李淑玉
 吳家玲
 臧保琦

設計 / 周治平
 監督 / 劉偉萍
 美編 / 蕭錫勇
 王淑敏
 印刷 / 羅木蘭
 監督

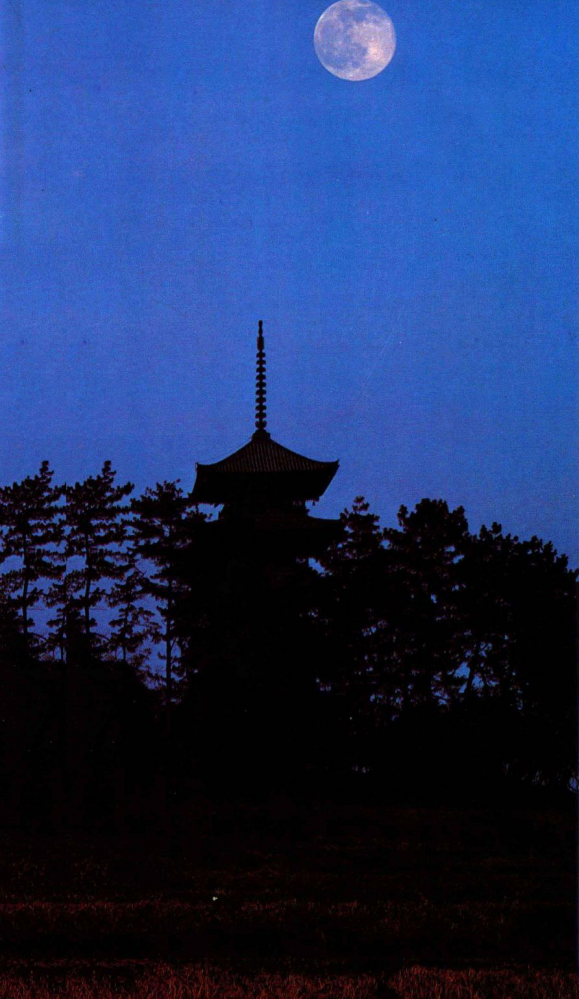
包裝及廣告企劃製作 / 統領廣告公司
 CAD 陳偉才
 AD 劉朝森
 印刷 謝秀格 ● 陳慧如

日本

雪鄉古都千羽鶴

JAPAN





夜半荒城聲寂靜
月光淡淡明
昔日雷轟實花人
今日無蹤影
玉階朱牕何處尋？
碎瓦殘垣幾多情
明月永恆最多情
夜後別荒城。

——
劉康太郎

荒城の月

春高樓の花の宴

めぐる盃かけさいて

千代の松が枝折いてし

むかしの光いまいずこ

秋陣宮の霜の色

鳴さゆく雁の数見せ

うえるつぎに照りそいし

むかしの光いまいずこ

いゝ荒城の夜半の月

替らぬ光 たがたみぞ

垣に残るはただりつら

松に歌うはただあらし

初春時節，山頂積雪初溶，山下桃花怒放，山白花粉，正是日本典型風景。圖為新潟縣內的景色。



雪鄉櫻落

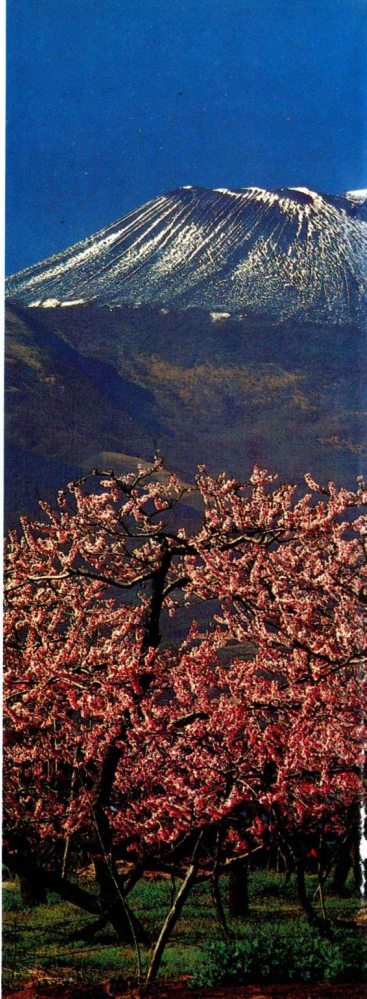
枝椏橫出的櫻樹，滿綴一樹粉紅的櫻花，近處湖水幽靜，遠方富士山白雪覆頂，這似乎是日本的標誌。而櫻花、白雪、火山、靜湖，也的確寫盡了日本的地理與氣候的特色。

日本位於亞洲大陸的東側，是大陸與太平洋海盆的接觸線，由於此處地殼曾經發生劇烈變動，陷落處形成海溝，露出海面部分則為島嶼，因此各島間雖則表面分離，實則一脈相連。這串島嶼稱為花綵列

島，日本即是此列島的一部分。由於此處的地盤尚未臻穩定，因此日本境內多火山、地震；地盤縱橫，千山起伏，河流短急，地形崎嶇而破碎。

日本全國共計有三千多個大小島嶼所構成，但以北海道、本州、九州、四國四大島為主體。北海道位於全國最北端，氣候嚴寒，人口密度很低，但島上廣袤的原始森林與晶瑩的冰雪大地，造成極美的北國風光，每年皆吸引大批的觀光客前往攬

勝觀壯。九州島位於全國最南端，與本州間以關門海峽一線相隔，面積約與臺灣相當。昔日島上原為羣雄割據，分為九個城邦，因此稱為九州。九州島由於靠近中國，因此自古即為漢唐文化傳入日本的跳板，長崎、福岡皆是昔日名港。四國位於本州南側，九州東側，北濱瀬戶內海，南臨太平洋。由於與本州隔絕，因此發展較慢，自古四國島被日人視為海上仙山，常是多數佛教徒朝聖之地。本州是全國第一大島，





初秋時節，林野楓葉方轉紅，綠、黃、紅葉交互參差，繪成一幅絕美山景。圖為北海道的大雪山附近。

更是精華所在。全島又分為東北、關東、近畿、中部、中國等五大地方。東北地方位於本州最北，因有朝日山、磐梯山的險阻，且氣候寒冷，因此是本州開發最晚的地帶，目前仍以農業為主。關東地方是指東京灣沿岸的平原地帶，是全國工業和農業的東部中心。這片平原是由多摩川、荒川和利根川等河流沖積而成，土質肥美，開發極早，自古即為農業穀倉。近代有首都東京，更形繁榮。近畿地方又稱為關西地方，是指大阪一帶，在明治維新以前，此區以京都為中心而為日本政治中心，近代則以大阪為首而為工商業重鎮。中部地方是以名古屋為中心的廣袤平原，夾在關東與關西之間，因富士山與伊豆、箱根等名景而成為觀光勝地。中國地方位於本州的最西部，北濱日本海，南臨瀨戶內海，中央有中國山脈橫亘，山南山北景觀迥異。

日本因位於亞洲大陸東岸季風帶，又兼地形狹長破裂，海水深入四處，因此氣候溫和多雨，四季分明。夏季，綠格子似地稻田在斜緩的山坡上輕輕招展出一片綠浪；秋季，層層紅葉滿山滿谷漫成一片嫣紅；春季，粉紅純白的櫻花開遍，層疊如雲，飄灑如雪；冬季，霏霏柔雪緩緩撒落，千峯萬谷頓成一片雪鄉白國。夏綠秋黃，春嫩冬嚴，島國在季風的吹拂下，強烈的溫差劃分出分明的四季，也描繪出日本列島的四種風情！



冬來白雪飄落，湖靜山寒，松稀屋白，一片雪鄉風光。此為北海道的洞爺湖冬景。

皇族與武士

日本民族原本是一個混合民族，在遠古時代，經由北海道、朝鮮、南亞、琉球等地，先後輾轉到達此海島。經過先陶時代，繩紋時代的原始生活，至彌生時代島上已小國林立，彼此不斷爭戰。至西元第四世紀時，大和地方有一豪族勢力擴展，

逐步統一全境，成立了「大和朝廷」，此一豪族據說便是後來日本天皇的祖先。

大和朝廷成立之後，豪族仍不斷相爭，天皇地位並不確立。至六世紀末，聖德太子攝政與豪族蘇我氏合作，積極從事政治

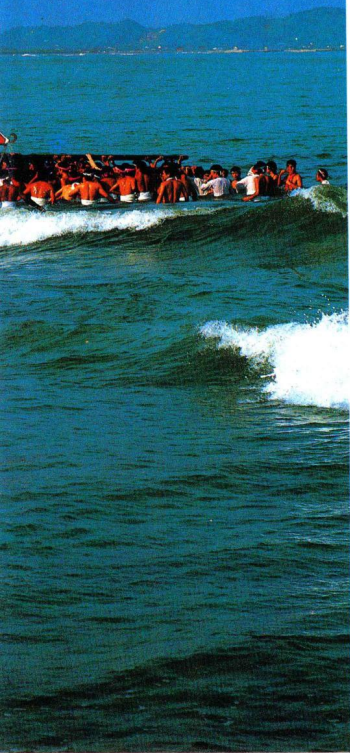
改革，制定憲法十七條，想確立天皇的權威。並派遣小野妹子入隋朝，吸收中國文化，以首都所在的飛鳥為中心，發展出佛教文化色彩極濃的飛鳥文化。

聖德太子之後，孝德天皇立，在大量吸收唐朝文化後，決定使日本成為以天皇為中心的中央集權國家。模仿中國君主制，定年號為大化，是為大化革新。自大化之後，天智、天武等天皇皆循大化革新的路線，一力唐化，制定大寶律令，養我律令，使日本真正成為中央集權的律令國家。

在這段期間裏，日本首都設於平城京（即今之奈良），史稱為奈良時代。華麗的唐朝文化影響下，奈良時代乃產生了華麗的貴族文化。壯觀的平城京建築，絢爛的佛教藝術皆是此貴族文化的代表。

然而華美的貴族文化與佛教文化中，卻隱伏著危機，貴族間的爭權與僧侶的干預政治，造成律令體制的敗壞，土地國有式的班田收授法被破壞，莊園制度興起。律令體制已瀕臨崩潰。

西元七九四年，桓武天皇為刷新政治，





日本是典型的島國，與海洋關係密切，早期的居民多靠漁業維生。圖中為房州在秋天所舉行的海祭。